

NINCOCEAN®

NH99035 BLUEFINN



NH99036 SAILFISH

RADIO CONTROLLED ELECTRIC POWERED BOAT

BLUEFINN
SAILFISH

NINCO®

MANUAL DEL USUARIO
USER HANDBOOK
MANUAL DO USUARIO
HANDBUCH
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO
BRUGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKERHÅNDBOK
ANVÄNDARMANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING

**SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA
SIKKERHED - SIKKERHET - TURVALLISUUS - SÄKERHET - SECURITY**

ATENCIÓN

Radio de control del barco: 10m.
No permita que el barco se salga de esta área de control.
Después del uso, asegúrese de apagar el interruptor del barco.

**USAR SÓLO EN AGUA DULCE. EVITE SIEMPRE EL AGUA
SALADA.**

WARNING

Control within 10m radius.
Do not allow the boat to go outside this control area.
Keep switch OFF after use.

FRESHWATER USE ONLY. ALWAYS AVOID SALT WATER.

AVISO

Controle dentro de 10m de raio.
Não permita que o barco navegue fora dessa zona de controle.
Mantenha OFF após o uso.

**USE SOMENTE EM ÁGUA DOCE. EVITAR SEMPRE ÁGUA
SALGADA.**

WARNING

Kontrolle im Radius von 10 Metern.
Lassen Sie das Boot nicht außerhalb dieser Regelzone segeln.
Nach dem Gebrauch ausschalten.

**DIESES MODELL IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IN
SÜSWASSER GEEIGNET, VERMEIDEN SIE IN JEDEM FALL
SALZWASSER.**

AVIS

Contrôle au sein de 10m de rayon.
Ne pas laisser le bateau naviguer en dehors de cette zone de contrôle.
Appuyer sur OFF après utilisation.

**UTILISER SUR L'EAU DOUCE UNIQUEMENT. ÉVITEZ LES EAUX DE
MER.**

ATTENZIONE

Mantenere un raggio di 10m per il controllo.
Non consentire alla barca di uscire da questa area di controllo.
Dopo l'uso, posizionare l'interruttore su OFF.

**QUESTO MODELLO PUO' ESSERE UTILIZZATO
SOLO IN ACQUA DOLCE.
NON USARE MAI IN ACQUA SALATA.**

MBI

Stikets kontrolradius: 10 m.
Tilid ikke, at skibet kommer uden for dette kontrolområde.
Efter brug skal du sørge for at slukke for afbryteren.

MÅ KUN BRUGES I FERSKVAND. UNDGÅ ALTID SALTVAND.

ADVARSEL

Radikontrol for båt: 10 meter rekkevidde.
Ikke la båten komme utenfor dette kontrollområdet.
Pass på at du slår av bryteren etter bruk.

BRUK KUN I FERSKVANN, UNNGÅ SALTVANN.

HUOMAUTUS

Vereen ohjaussäde: 10 m.
Veneä ei saa päästää ohjaussäteen ohjausalueen ulkopuolelle.
Sammuta laitteon valo käytön jälkeen.

**KÄYTÄ LAITETTA AINOASTAAN MAKEASSA VEDESSÄ.
ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LAITETTA SUOLAVEDESSÄ.**

ÖBS

Kontrollradius för båt: 10 m.
Låt inte båten komma utanför detta område.
Efter användning, försäkra dig om att du slår av styrbrytaren.

**ANVÄND BARA I SÖTVATTEN.
UNNIK ALLTID SALTVATTEN.**

WAARSCHUWING

Controle binnen een straal van 10 meter.
Laat de boot niet buiten dit controlegebied varen.
Houd de schakelaar na gebruik UIT.

**UITSLUITEND VOOR ZOETWATER.
VERMIJD ALTID ZOUT WATER.**

CONTENIDO - CONTENT - CONTEUDO - INHALT - CONȚINUT CONTENUTO - INDHOLD - INNHOLD - SISÄLTÖ - INNEHÅLL - INHOUD



5 x AA LR6 1.5V
(not included)

NINCO DESARROLLOS S.L.U. declara que este sistema de radiocontrol NH99035/NH99036 está en conformidad con los requisitos básicos de las siguientes Directiva Europea: 2009/48/CE (Juguetes); 2014/30/EU (EMC) y 2014/53/EU (RED). Pueden encontrar la declaración original haciendo click en descargas en la página WEB: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hereby declares that this radio control system NH99035/NH99036 is in accordance with the basic requirements of the following European Directives: 2009/48/EC (Toys); 2014/30/EU (EMC) and 2014/53/EU (RED). The original declaration of conformity can be obtained clicking downloads in the following address: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Declara que este sistema de rádio-controle NH99035/NH99036 está de acordo com os requisitos básicos das seguintes Diretivas Europeias: 2009/48/EC (Brinquedos); 2014/30/UE (EMC) e 2014/53/UE (RED). A declaração original de conformidade pode ser obtida clicando em downloads no seguinte endereço: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. erkl rt, dass dieses Funksteuerungssystem NH99035/NH99036 die grundlegenden Anforderungen der folgenden europ ischen Richtlinie erf llt: 2009/48 / EC (Toys); 2014/30 / EU (EMC) und 2014/53 / EU (RED).

Sie finden die urspr ngliche Erkl rung, indem Sie auf der WEB-Seite auf Downloads klicken: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. D clare par la pr sente que ce syst me de radiocommande NH99035/NH99036 est conforme aux exigences de base des directives europ ennes suivantes: 2009/48/CE (Jouets); 2014/30 /UE (EMC) et 2014/53 /UE (RED). La d claration de conformit  d'origine peut  tre obtenue en cliquant sur le t l chargement   l'adresse suivante: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. dichiara che questo sistema di radiocomando NH99035/NH99036   conforme ai requisiti di base della seguente direttiva europea: 2009/48 / CE (giocattoli); 2014/30 / UE (EMC) e 2014/53 / UE (RED). Puoi trovare la dichiarazione originale clicando su download nella pagina WEB: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Herved erkl res det, at dette radiostyringssystem NH99035/NH99036 er i overensstemmelse med de grundl ggende krav i f lgende europ iske direktiver: 2009/48/EC (Leget j); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den originale overensstemmelseserkl ring kan f s ved   klikke p  downloads p  f lgende adresse: www.ninco.com

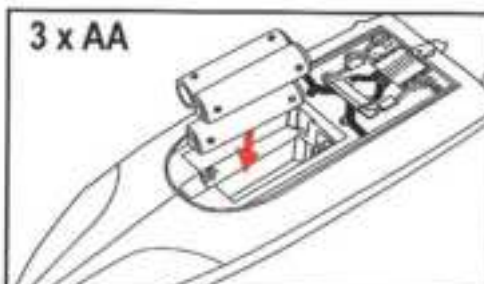
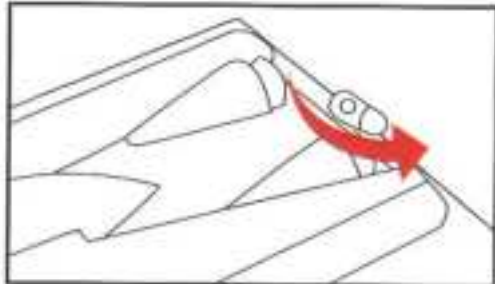
NINCO DESARROLLOS S.L.U. Herved erkl res at dette radiokontrolsystem NH99035/NH99036 er i s msvar med grundkr vene i f lgende europ iske direktiver: 2009/48/EC (Leget j); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den oprindelige s msvarerkl ringen kan f s ved   klikke nedl sninger i f lgende adresse: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Vakuuttaa, ett  t m  radiok nt laj rjestelm  NH99035/NH99036 noudattaa seuraavien europ laisten direktiivien perusvaatimuksia: 2009/48/EC (lelut); 2014/30/UE (EMC) ja 2014/53/UE (RED). Alkuper inen vaatimustenmukaisuusvakuutus saat  napauttamalla l ttksia seuraavasta osoitteesta: www.ninco.com

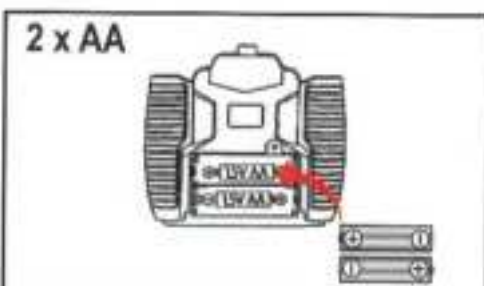
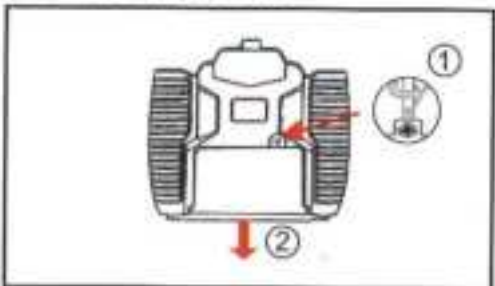
NINCO DESARROLLOS S.L.U. H rmed f rkl ras att detta radiokontrolsystem NH99035/NH99036  verensst mmer med grundkr ven i f lgande europ iska direktiv: 2009/48/EG (Leksaker); 2014/30/UE (EMC) och 2014/53/UE (RED). Den ursprungliga f rkl ran om  verensst mmelse kan erh llas genom att klicka p  nedl sningar p  f lgande adress: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. verklaart dat dit radiosysteem NH99035/NH99036 in overeenstemming is met de basisvereisten van de volgende Europese richtlijn: 2009/48 / EG (speelgoed); 2014/30 / EU (EMC) en 2014/53 / EU (RED). U kunt de originele verklaring vinden door op downloads op de WEB-pagina te klikken: www.ninco.com

BOAT



TRANSMITTER



Después de cada uso, secar las partes metálicas del compartimento de las pilas con un paño suave.

After each use, dry the metal parts of the battery compartment with a soft cloth.

Após cada uso, seque as partes metálicas do compartimento da bateria com um pano macio.

Trocknen Sie nach jedem Gebrauch die Metallteile des Batteriefachs mit einem weichen Tuch.

Après chaque utilisation, sécher les parties métalliques du compartiment de la batterie avec un chiffon doux.

Dopo ogni utilizzo, asciugare le parti metalliche del vano batteria con un panno morbido.

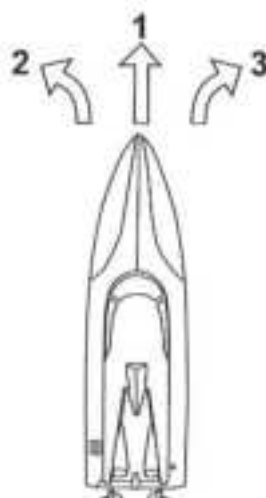
Kuivaa paristolokeron metalliosajokaisen käytön jälkeen pehmeällä liinalla.

Efter brug skal du tørre metaldelene i batterirummet med en blød klud.

Efter hver bruk, tørk metalldelene i batterirommet med en myk klut.

Torka metalldelarna i batterifacket efter varje användning med en mjuk trasa.

Droog na elk gebruik de metalen delen van het batterijvak met een zachte doek.


ESP

1. Avance
2. Izquierda
3. Derecha

ENG

1. Forward
2. Left
3. Right

PT

1. Avançar
2. Esquerda
3. Direita

DE

1. Vorwärts
2. Links
3. Rechts

FR

1. Avancer
2. Gauche
3. Droite

IT

1. Avanti
2. Sinistra
3. Destra

DK

1. Frem
2. Venstre
3. Højre

NOR

1. Framover
2. Venstre
3. Høyre

FIN

1. Liike eteenpäin
2. Liike vasemmalle
3. Liike oikealle

SWE

1. Framåt
2. Vänster
3. Höger

NED

1. Doorsturen
2. Over
3. Juist

2,4Ghz Potencia de radiofrecuencia máxima <10 dBm - 2,4Ghz Maximum radio-frequency power transmitted <10 dBm
 2,4Ghz Potência máxima da radiofrequência <10 dBm - 2,4Ghz Maximale Funkfrequenzleistung <10dBm
 2,4Ghz Puissance de fréquence radio maximale <10 dBm - 2,4Ghz Potenza di radiofrequenza massima <10 dBm
 2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm - 2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm
 2,4Ghz Suurin radioläätusteho <10 dBm - 2,4Ghz Maksimal radiofrekvens <10 dBm
 2,4Ghz Maksimal radiofrequentievermogen <10 dBm

ATENCIÓN - WARNING - AVISO - WARNUNG - ATTENTION ATTENZIONE - NB! - ADVARSEL - HUOMAUTUS - OBS - LET OP

ES

PRECAUCIONES CON LAS BATERÍAS

1. Las celdas no intercambiables deben ser reemplazadas.
2. Desmonte primero las celdas intercambiables de la batería antes de su carga.
3. Las celdas intercambiables deben cargarse por un adulto.
4. No mezclar diferentes tipos de celdas, ni marcas ni modelos con celdas.
5. Se recomienda utilizar para el mismo tipo o reemplazarlas.
6. Compruebe la polaridad de las pilas antes de conectarlas al producto.
7. Nunca las pilas opuestas del producto.
8. Las baterías de sustitución no deben ser perforadas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Revise las baterías del producto cuando vaya a estar por un tiempo sin usar.
2. Limpie la superficie del producto con un paño seco.
3. Mantenga el producto alejado del agua cuando esté en uso.

PT

PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS

1. As baterias não intercambiáveis devem ser substituídas.
2. Remova primeiro as baterias intercambiáveis da bateria antes de carregar.
3. As baterias intercambiáveis devem ser carregadas por um adulto.
4. Não misture tipos diferentes de pilas com outras marcas ou modelos.
5. Recomendamos a utilização de pilas da mesma tipo ou substituí-las.
6. Verifique a polaridade das pilas.
7. Nunca as pilas opostas do produto.
8. Não deve conectar as terminais da alimentação.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Revise as baterias quando não o estiver a utilizar durante algum tempo.
2. Limpe a superfície do produto com um pano seco.
3. Mantenha o produto afastado da água quando estiver em uso.

FR

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

1. Il faut faire recharger les piles non interchangeables.
2. Vous devez retirer les piles interchangeables de l'équipement avant de les recharger.
3. Les piles interchangeables doivent être rechargées par un adulte.
4. Ne pas mélanger des types différents de piles, ne pas mélanger des piles neuves et des piles usagées.
5. Nous vous recommandons d'utiliser des piles du même type ou d'acheter équivalent.
6. Vérifiez votre modèle que la polarité des piles respecte la norme.
7. Ne jamais connecter les piles opposées du produit.
8. Les terminaux de l'alimentation ne doivent pas être court-circuités.

Soin et Maintenance

1. Vérifiez votre modèle les piles de grand temps si il ne sera pas utilisé pendant un certain temps.
2. Nettoyez la surface du produit avec un chiffon doux.
3. Considérez le produit éloigné de la surface d'eau.

EN

ATTN FÖRSIKTIG MED BATTERIEN

1. Batterier, der ikke kan udskiftes, må ikke genoplades.
2. Sørg først for at fjerne de udskiftelige batterier fra produktet, inden du oplader det.
3. De udskiftelige batterier skal oplades af en voksen.
4. Bland ikke forskellige typer batterier med hinanden. Bland heller ikke nye batterier med gamle.
5. Det anbefales at bruge samme eller tilsvarende type batterier.
6. Kontroller, at batterierne er indlagt i de rigtige poler.
7. Tag de gamle batterier ud af produktet.
8. Forsøg aldrig at kortslutte eller ødelægge dem.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
2. Tag produktet af med et blødt klud.
3. Hold produktet væk fra vand eller væske.

FI

AKKUELI KÄYTTÖ VARTOIHETTYEET

1. Muuta kuin vaihdettavissa olevia paristoja ei voi ladata uudelleen.
2. Irrota ensin vaihdettavat paristot ennen latausta laitteesta ennen lataamista.
3. Vain aikuiset voivat ladata vaihdettavissa olevia paristoja.
4. Erityyppiset paristot ei voi sekoittaa toisiinsa, eikä sekoiteta vanhoja ja uusia paristoja.
5. On suositeltavaa käyttää vain samanlaisia vaihtokelpoisia tai vastaavia paristoja.
6. Tarkista vaihtokelpoisien vaihtojen paristojen oikea asetus.
7. Poista vanhat paristot tuotteen ulkopuolelta.
8. Yritä ei koskaan lyhytkestä.

HOITO JA YLLÄPITO

1. Poista paristot pois, jos niitä ei käytetä pitkään aikaan.
2. Puhdista laite vain pehmeällä puhtaalla kankaalla.
3. Pidä tuote pois veden läheisyydestä.

DE

BATTERY CAUTIONS

1. Do not rechargable batteries must not be rechargable.
2. Take off the batteries from the equipment before charging.
3. Charging process must be done by an adult.
4. Do not mix different batteries or new and old batteries.
5. It is recommended the use of the same type of batteries.
6. Check the correct position and respect the polarity.
7. Take off the old batteries.

MAINTENANCE

1. Take off the batteries if the product has not been used for a long period of time.
2. Clean the surface of the device with a soft cloth.
3. Never leave the vehicle under a direct hot source.

SE

BATTERI VARNING

1. Ladda inte klass A-klass Batterier på.
2. Avbryt de klass A-klass Batterier från den utrustning innan laddning.
3. Laddning måste göras av vuxna.
4. Avbryt de klass A-klass Batterier från den utrustning innan laddning.
5. Det rekommenderas att använda samma typ av batterier.
6. Kontrollera att batterierna är korrekt placerade i utrustningen.
7. Avbryt de klass A-klass Batterier från den utrustning innan laddning.

WARTING

1. Avbryt de klass A-klass Batterier från den utrustning innan laddning.
2. Renhåll ytan av utrustningen med en mjuk klud.
3. Ladda inte utrustningen under en direkt värme källa.

IT

PRECAUZIONI BATTERIA

1. Non ricaricare batterie non ricaricabili.
2. Togliere le batterie dal dispositivo prima di ricaricarle.
3. Ricaricare il circuito deve essere eseguito da un adulto.
4. Non miscelare batterie di tipo diversi o nuove batterie con vecchie batterie.
5. Si raccomanda di utilizzare batterie dello stesso tipo.
6. Controllare la polarizzazione delle batterie e la polarità.
7. Rimuovere batterie vecchie.

MANTENIMENTO

1. Togliere le batterie se il circuito non verrà utilizzato per un lungo periodo.
2. Pulire la superficie del circuito con un panno morbido e pulito.
3. Non abbandonare mai il circuito vicino ad una fonte di calore.

NR

FÖRSIKTIGHET MED BATTERIER

1. Inte uppladdbara batterier må inte laddas upp.
2. Sätt inte uppladdbara batterier i utrustning innan du laddar.
3. Uppladdning av batterier ska göras av en vuxen.
4. Inte bland olika typer av batterier. Inte bland nya batterier med gamla.
5. Det rekommenderas att använda samma typ av batterier.
6. Kontrollera batteriernas position och att de har rätt polaritet (+/-).
7. Fjern utslädda batterier fra produktet.
8. Fjern utslädda batterier fra produktet.

OPPFØRSEL OG VEDLÆGGESE

1. Fjern batterierne fra udstyret, når det ikke skal bruges længere.
2. Rengør overfladen af produktet med en blød klud.
3. Hold produktet væk fra direkte varme.

SV

ÖNSKTHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

1. Batterier som inte är laddningsbara ska inte laddas.
2. Ta bort laddningsbara batterier från utrustningen innan du laddar.
3. De laddningsbara batterierna ska laddas av en vuxen.
4. Blanda inte olika typer av batterier, och blanda inte nya med gamla.
5. Det rekommenderas att använda samma typ av batterier för att förhindra fel.
6. Kontrollera att batterierna placeras rätt och att polariteten är korrekt.
7. Avbryt batterier som ligger i fel position.
8. Avbryt batterier från utrustningen.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

1. Ta bort batterierna ur utrustningen när den inte ska användas under en lång tid.
2. Rengör ytan på produktet med en mjuk klud.
3. Hold produktet borte fra direkte varme.

BE

VOORZORGAATMAATREDELINGEN BIJ BATTERIJEN

1. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
2. De oplaadbare batterijen niet in de apparatuur plaatsen voordat u ze wilt opladen.
3. Opladen van batterijen moet door een volwassene worden opgevoerd.
4. Meng geen verschillende soorten batterijen, of meng nieuwe batterijen met gebruikte batterijen.
5. Het wordt aanbevolen om alleen voor een bepaald type of equivalent te gebruiken.
6. Controleer de ladingpositie volgens de juiste polariteit.
7. Verwijder de lege batterijen uit het product.
8. Verwijder de batterijen uit het product wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt.

JORG EN UNDERHÅLL

1. Verwijder de batterijen uit het apparaat wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt.
2. Veeg het apparaat met het product af met een zachte doek.
3. Houd het product uit de buurt van directe warmte.

SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA SIKKERHED - SIKKERHET - TURVALLISUUS - SÄKERHET - SECURITY

Atención: El modelo dispone un circuito electrónico que no debe ser manipulado sin autorización. Cualquier modificación o cambio que no haya sido autorizado expresamente por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la efectividad del modelo para operar con este equipo.

1. Desconectar el transmisor y vehículo cuando no se usa.
2. Cerrar las pilas del transmisor cuando no está en funcionamiento.
3. Para obtener máximo rendimiento y prestaciones se recomienda el uso de pilas alcalinas.
4. Mantenga el aparato siempre a la vista para supervisar todo el tiempo.
5. Reemplazar las pilas tan pronto se detecten fallas en el funcionamiento.
6. Cuando vaya a utilizar, consulte referencias.
7. Es necesario un estricto cumplimiento del manual de instrucciones cuando está operando el producto.

Atten: Le modèle dispose d'un circuit électronique qui ne doit pas être manipulé sans autorisation. Toute modification ou tout changement effectué sans l'autorisation préalable obtenue de la part du responsable, est susceptible d'altérer l'automatisme de l'appareil à piloter et d'annuler.

1. Déconnecter le véhicule et le transmetteur quand ils ne sont pas en fonctionnement.
2. Fermer les piles du transmetteur quand il est pas utilisé.
3. Afin d'obtenir le rendement optimum et les meilleures prestations, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines.
4. Veillez à ce que l'appareil soit toujours dans votre champ de vision, afin de pouvoir le contrôler à tout moment.
5. Veuillez remplacer les piles dès l'apparition de faiblesses dans l'utilisation de l'appareil.
6. Veuillez consulter le mode d'emploi afin de pouvoir consulter ultérieurement.
7. Vous devez respecter les instructions figurant dans le manuel pour utiliser ce produit.

Attenzione: LE MODELLO dispone d'un circuito elettronico che non deve essere manipolato senza autorizzazione. Qualsiasi modificazione o cambiamento effettuato senza l'autorizzazione preliminare ottenuta dalla parte del responsabile, è suscettibile di alterare l'automatismo di l'appareil a pilotare e di annullare.

1. Scollegare il trasmettitore e l'auto quando non sono in funzione.
2. Rimuovere le pile del trasmettitore quando non è in uso.
3. Al fine di ottenere le prestazioni ottimali e le migliori prestazioni, vi consigliamo di utilizzare le pile alcaline.
4. Verificare che l'appareil sia sempre nel vostro campo di vista, al fine di poterlo controllare in ogni momento.
5. Sostituire le pile non appena si verificano segni di indebolimento dell'appareil.
6. Consultare il manuale di istruzioni per poter consultare ulteriormente.
7. Si deve sempre rispettare le istruzioni figuranti nel manuale per l'uso del prodotto.

Benach: Modelen is voorzien met een elektronisch circuit, dat niet mag worden aangepast zonder toestemming. Elke wijziging of aanpassing van het elektronische circuit kan de werking van het apparaat beïnvloeden en de effectiviteit van het apparaat kan worden aangetast.

1. Verwijder de afzender en de afzender van het apparaat wanneer het niet in gebruik is.
2. Verwijder de afzender van het apparaat wanneer het niet in gebruik is.
3. Om de beste prestaties te behouden, wordt het gebruik van alkalische batterijen aanbevolen.
4. Houd het apparaat altijd in het zicht om de werking te controleren.
5. Vervang de batterijen niet meer wanneer er tekenen van verslechtering zijn.
6. Lees de instructies van het apparaat voor meer informatie.
7. Het is noodzakelijk om de instructies van het apparaat te volgen.

Varoitus: Laitteen on varustettu elektronisella kytillä, jota ei saa muuttaa ilman lupaa.

1. Irrota lähin ja vastaanotin, kun laite ei ole käytössä.
2. Irrota lähin ja vastaanotin, kun laite ei ole käytössä.
3. Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi suositellaan alkalisten akkujen käyttöä.
4. Pidä laite aina silmällä, jotta voit seurata sen toimintaa.
5. Vaihda akut heti, kun niiden toimintaa heikkenee.
6. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
7. Noudata kaikkia laitteesta annettuja ohjeita.

1. Switch off the vehicle and the transmitter when not being in use.
2. Take off the batteries when not being in use.
3. It is recommended the use of alkaline batteries.
4. The vehicle must be always under supervision when operating.
5. Replace the batteries as soon as malfunctioning is detected.
6. Read this manual for further references.
7. Please follow strictly this manual when operating.

Warnung: Modell hat elektronisches Schaltwerk, das nicht ohne Genehmigung verändert werden darf.

1. Schalten Sie Sender und Fahrzeug bei Nichtbenutzung aus.
2. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch die Batterien aus dem Sender.
3. Es werden Alkaliebatterien empfohlen.
4. Das Modell muss unter ständiger Aufsicht sein.
5. Ersetzen Sie die Batterien bevor Störungen auftreten.
6. Beachten Sie diese Anweisung gut auf.
7. Bitte folgen Sie sich in der Bedienungsanleitung.

Avvertimento: non manipolare l'apparecchiamento elettronico del veicolo.

1. Quando non è in uso, slegate sempre sia il veicolo che il trasmettitore.
2. Quando non è in uso, slegate le batterie.
3. Si raccomanda l'impiego di batterie alcaline.
4. Il veicolo deve sempre essere supervisionato quando è in funzionamento.
5. Sostituire le batterie non appena si verificano segni di indebolimento.
6. Consultare questo manuale per future consultazioni.
7. Seguire attentamente l'istruzione di questo manuale.

Achtung! Modellen har en elektronisk krets som ikke må ændres uden tilladelse. Enhver ændring eller retning uden tilladelse kan påvirke produktets funktion og dermed også sikkerheden.

1. Sluk af senderen og fjernmoderen når de ikke er i brug.
2. Fjern batterierne fra senderen når de ikke er i brug.
3. For at opnå maksimal effektivitet og ydeevne anbefales det at bruge alkaliske batterier.
4. Hold øje med apparatet hele tiden for at sikre, at det fungerer korrekt.
5. Byt batterier ud så snart der opstår tegn på svækkelse.
6. Læs denne vejledning for yderligere information.
7. Følg nøje alle instruktioner i betjeningsvejledningen og undgå at ændre produktet eller dets indstillinger.

Ön: Modelin elektroninen krets ei saa muutett ilman lupaa. Mikään muutos tai muutos ilman lupaa voi vaikuttaa tuotteen toimintaan ja sen turvallisuuteen.

1. Irrota lähin ja vastaanotin, kun laite ei ole käytössä.
2. Irrota lähin ja vastaanotin, kun laite ei ole käytössä.
3. Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi suositellaan alkalisten akkujen käyttöä.
4. Pidä laite aina silmällä, jotta voit seurata sen toimintaa.
5. Vaihda akut heti, kun niiden toimintaa heikkenee.
6. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
7. Noudata kaikkia laitteesta annettuja ohjeita.

Opmerking: Het model hat een elektronisch circuit uit dat niet gewijzigd moet worden.

Elke wijziging of aanpassing van het elektronische circuit kan de werking van het apparaat beïnvloeden en de effectiviteit van het apparaat kan worden aangetast.

1. Verwijder de afzender en de afzender van het apparaat wanneer het niet in gebruik is.
2. Verwijder de afzender van het apparaat wanneer het niet in gebruik is.
3. Om de beste prestaties te behouden, wordt het gebruik van alkalische batterijen aanbevolen.
4. Houd het apparaat altijd in het zicht om de werking te controleren.
5. Vervang de batterijen niet meer wanneer er tekenen van verslechtering zijn.
6. Lees de instructies van het apparaat voor meer informatie.
7. Het is noodzakelijk om de instructies van het apparaat te volgen.

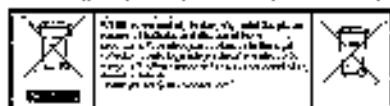
ESPAÑOL

Este producto es para menores de 5 años. Debido a su diseño único, los niños pueden usarlo sin supervisión. Este producto no está recomendado para niños sin la supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que explican cómo usarlo correctamente, para evitar lesiones personales. Este producto no es un juguete.



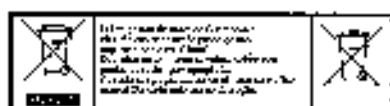
ENGLISH

This product is for the age of 5 or forbidden. It must be used with caution and constant supervision and help. It is not recommended for children without the supervision of an adult. The product is not intended for use by children without the constant supervision of an adult. The product manual contains instructions, operation and maintenance, the essential for use and follow all the instructions and warnings. It is important to read the manual, safety instructions, and warnings that explain how to use it correctly, to avoid personal injury.



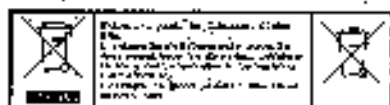
PORTUGUES

Este produto é para menores de 5 anos. Devido ao seu design único, as crianças podem usá-lo sem supervisão. Este produto não é recomendado para crianças sem a supervisão de um adulto. O manual do produto contém instruções de segurança, uso e manutenção. É importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que explicam como usá-lo corretamente, para evitar lesões pessoais. Este produto não é um brinquedo.



DEUTSCH

Das Produkt ist für Kinder ab 5 Jahren vorgesehen. Aufgrund des einzigartigen Designs können Kinder das Produkt ohne Aufsicht verwenden. Dieses Produkt ist nicht für Kinder ohne die ständige Aufsicht eines Erwachsenen geeignet. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, zum Betrieb und zur Wartung. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Warnhinweise, um Verletzungen zu vermeiden. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.



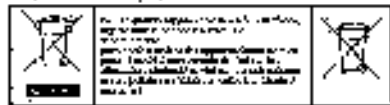
FRANÇAIS

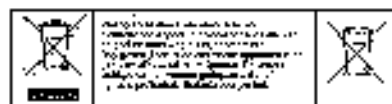
Cet article est destiné aux enfants de 5 ans. En raison de son design unique, les enfants peuvent l'utiliser sans supervision. Ce produit n'est pas recommandé pour les enfants sans la supervision d'un adulte. Le manuel d'utilisation contient des instructions de sécurité, d'utilisation et de maintenance. Il est important de lire le manuel et de suivre les instructions et les avertissements qui expliquent comment l'utiliser correctement, afin d'éviter des blessures personnelles. Ce produit n'est pas un jouet.



ITALIANO

Questo articolo è per bambini di 5 anni o più. A causa del suo design unico, i bambini possono usarlo senza supervisione. Questo articolo non è raccomandato per i bambini senza la supervisione di un adulto. Il manuale d'uso contiene istruzioni, operazioni e manutenzione, essenziali per l'uso e per seguire tutte le istruzioni e i avvisi che spiegano come usarlo correttamente, per evitare lesioni personali. Questo articolo non è un giocattolo.



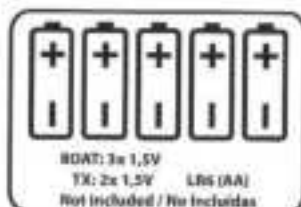


SERVICIO TÉCNICO ONLINE: PARA GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE VISITE:
 ONLINE CUSTOMER SERVICE, WARRANTY AND DOWNLOADS, VISIT:
 SERVIÇO AO CLIENTE ONLINE, GARANTIA E DOWNLOADS, VISITE:
 ONLINE-KUNDENDIENST, GARANTIE UND DOWNLOADS, BESUCH:
 SERVICE À LA CLIENTÈLE EN LIGNE, GARANTIE ET TÉLÉCHARGEMENTS, VISITEZ:
 SERVIZIO CLIENTI ONLINE, GARANZIE E DOWNLOAD, VISITA:
 TEKNISK ONLINESERVICE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE GÅ TIL:
 ONLINE TEKNISK KUNDESTØTTE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE BESØK:
 TEKNINEN TUUKI VERKOSSA: LISÄTIETOJA TAKUUSASIOISTA JA ASIAKASPALVELUSTA
 ON OSOITTEESSA:
 TEKNISK SERVICE ONLINE: FÖR GARANTIER OCH KUNDSERVICE, BESÖK:
 ONLINE TECHNISCHE SERVICE: VOOR GARANTIE EN KLANTENSERVICEBEZOEK:

www.ninco.com



AÑOS
AGES



MADE IN CHINA

NINCO

NINCO DESARROLLOS S.L.U.
 Avda. del Imperio, 39 - 03400 BELLIC (Valencia) Spain